

Gebrauchsanweisung Augenkissen

DE	Augenkissen - Gebrauchsanweisung	2
EN	Eye Pillow - Instructions for use	5
FR	Coussinets pour Yeux - Instructions d'utilisation ...	8
IT	Cuscinetto per occhi - Istruzioni per l'uso	11
NL	Oogkussen - Gebruiksaanwijzing	14
ES	Cojín para los ojos - Instrucciones de uso	17



GRÜNSPECHT
Naturprodukte GmbH
Münchener Str. 21
DE-85123 Karlskron

GA-019-04
Version: 2025-10-01

DE

Augenkissen - Gebrauchsanweisung

Liebe Kundin, lieber Kunde,

vielen Dank für den Kauf dieses Produktes. Hier haben wir Ihnen wichtige Informationen zu diesem Produkt zusammengestellt. Bitte lesen Sie diese – insbesondere die Sicherheitshinweise sowie die Hinweise zur Anwendung und Pflege – genau durch.



Bitte Gebrauchsanweisung und Verpackung beachten und aufbewahren!

LOT

Siehe Verpackung!

Hergestellt in Deutschland

1. Geltungsbereich

Diese Gebrauchsanweisung gilt für folgendes Produkt:

REF

151-00 Augenkissen

2. Produktinhalt

Augenkissen, Gebrauchsanweisung

3. Zweckbestimmung und bestimmungsgemäßer Gebrauch

Unsere Augenkissen beinhalten einen natürlichen Füllstoff – Leinsamen. Das Augenkissen ist lediglich zur äußerlichen Anwendung bestimmt. Das Augenkissen ist besonders geeignet bei gereizten und geschwollenen Augen sowie bei Kopfschmerzen. Verwenden Sie das Augenkissen zur Entspannung und Beruhigung müder und beanspruchter Augen, wie sie durch intensive Arbeit am

Computer, langen Autofahrten oder durchtanzten Nächten entstehen können.

4. Anwendungsgebiete

Legen Sie das Augenkissen für mindestens 15 Minuten in einem Kunststoffbeutel in den Kühlschrank. Nehmen Sie eine bequeme Position ein und legen sie das Kissen (ohne Kunststoffbeutel) auf Ihre Augen. Durch die glatte Oberfläche des Leinsamens schmiegt sich das Kissen optimal an die Gesichtsform an. Schon nach 5-10 Minuten sind die Augen erholt wie nach mehreren Stunden Schlaf. Die Leinsamenfüllung hat eine kühlende Wirkung und schenkt müden und gereizten Augen Erfrischung und Wohlbefinden.

5. Achtung! Wichtige Sicherheitshinweise!

Das Kissen darf nicht in der Mikrowelle oder Backofen erwärmt werden (Entflammungsgefahr)! Das Kissen darf nicht befeuchtet oder gewaschen werden, da es zur Schimmelbildung kommen kann.

Kontrollieren Sie das Produkt vor jedem Gebrauch. Werfen Sie es bei ersten Anzeichen von Beschädigungen sofort weg.

Baumwolle und Leinsamen sind Naturprodukte. Bei feuchter Lagerung kann es zu einem Wachstum von Bakterien/Schimmelpilzen kommen. Diese können für ältere Menschen, Kleinkinder und immungeschwächte Personen ein gesundheitliches Risiko darstellen. Wenden Sie das Produkt beim Auftreten von Allergien/Atemwegserkrankungen mit unerklärlicher Ursache nicht mehr an.

Entsorgen Sie das Produkt, wenn es muffig/modrig riecht oder dunkle Feuchtflecken aufweist.

6. Pflege- und Entsorgungshinweise

Bitte beachten Sie die Pflegesymbole am Produkt. Bei leichten Verschmutzungen kann das Augenkissen mit einem feuchten Tuch abgewischt werden. Danach gut trocknen lassen! Das Augenkissen darf nach der Nutzung nur trocken verpackt werden, um Schimmelbildung zu vermeiden. Das Produkt bitte trocken lagern und nicht waschen! Jede langfristige Durchfeuchtung, wie sie evtl. bei bettlägerigen Personen durch Schweiß auftreten kann, ist zu vermeiden. Auf eine dauerhafte Nutzung der Kissen sollte verzichtet werden. Das Kissen ist regelmäßig zu lüften. Das Aufschütteln des Produktes sollte nach Möglichkeit nicht in geschlossenen Räumen oder in Beisein von potentiellen Risikogruppen erfolgen. Das Produkt kann im Hausmüll entsorgt werden.

7. Materialzusammensetzung

Stoff: 100% Baumwolle (kontrolliert biologischer Anbau)

Füllung: Leinsamen (kontrolliert biologischer Anbau)

8. Erläuterung der verwendeten Symbole



Hersteller



Achtung!



Katalognummer



Chargenbezeichnung



Gebrauchsanweisung beachten!




Trocken aufbewahren

EN Eye Pillow - Instructions for use

Dear Customer,

Thank you for buying this product. Below you will find important information about this product. Please read this carefully, in particular the safety advice, as well as the advice on how to use and care for the product.

 Please follow the instructions and retain the instruction sheet and the packaging!

LOT See packaging!

Made in Germany

1. Application

These instructions for use are applicable for the following product:

REF 151-00 Eye pillow

2. Contents

Eye pillows, Instructions for use

3. Purpose and Intended Use

Our eye pillows contain a natural filling – linseed. The eye pillow is meant only for external use.

The eye pillow is particularly suitable for irritated and swollen eyes as well as head tensions. Use the eye pillow for the relaxation and calming of tired and strained eyes such as result from intensive work on the computer, long car journeys or after dancing the night away.

4. Areas of Application

Place the eye pillow in a polybag in the refrigerator for at least 15 minutes. Adopt a comfortable position and place the pillow (without the polybag) on your eyes. Due to the smooth surface of the linseed, the pillow adapts perfectly to the shape of your face. Already 5-10 minutes later your eyes will feel as refreshed as after several hours of sleep. The linseed filling has a cooling effect and refreshes and soothes tired and irritated eyes.

5. Attention! Important Safety Information!

The cushion must not be heated in the microwave or the oven (fire hazard)! The cushion must not be dampened or washed as this can lead to the formation of mould. Check the product before each use. Dispose of it immediately at the first signs of damage.

Cotton and linseed are natural products. Damp storage can lead to the growth of bacteria/mould fungus. These can present a health risk for older people, young children and immuno-compromised individuals. Discontinue the use of this product if any allergies/respiratory problems with unexplained cause occur. Dispose of the product if it smells fusty/mouldy or if it presents dark damp stains.

6. Notes on care and disposal

Please observe the care symbols on the product. When lightly soiled, the eye pillow can be wiped clean with a damp cloth. Leave to dry thoroughly afterwards! After use,

the eye cushion must be packed dry in order to avoid the formation of mould. Please store the product in a dry place and do not wash! Any longer exposure to moisture, such as can occur through sweat in persons confined to bed, is to be avoided. The cushions should not be used on a long-term basis. Air the cushion regularly. If possible, don't shake the product up in enclosed spaces or in the presence of potential high-risk groups. The product can be disposed of with the household waste.

7. Material Composition

Fabric: 100% cotton (controlled organic cultivation)

Filling: Linseed (controlled organic cultivation)

8. Explanation of Symbols used



Manufacturer



Attention!



Catalog number



Batch number



Observe the instructions for use!



Protect against moisture!

FR Coussinets pour Yeux - Instructions d'utilisation

Cher(e) client(e),

Merci d'avoir acheté ce produit. Nous avons rassemblé dans le présent document de précieuses informations concernant ce produit. Veuillez le lire attentivement, notamment les chapitres "Consignes de sécurité" et "Guide d'utilisation et d'entretien".

 Veuillez observer et conserver les instructions et l'emballage !

LOT Voir l'emballage !

Fabriqué en Allemagne

1. Champ d'application

Ce manuel s'applique au produit suivant :

REF 151-00 Coussinet pour Yeux

2. Contenu du produit

Coussinets pour Yeux, instructions d'utilisation

3. Usage et utilisation conforme

Nos coussinets pour yeux contiennent un remplissage naturel en graines de lin. Le coussinet pour yeux est uniquement destiné pour un usage externe.

Le coussinet pour yeux est particulièrement adapté pour les yeux irrités et enflés ainsi que pour les tensions de la tête. Utilisez le coussinet pour yeux pour détendre et apaiser vos yeux fatigués après avoir travaillé intensivement sur l'ordinateur, des longs trajets de voiture ou après avoir dansé toute la nuit.

4. Domaines d'application

Placez le coussinet pour yeux dans un sachet en plastique dans le réfrigérateur pendant au moins 15 minutes. Mettez-vous en position confortable et posez le coussinet (sans le sachet) sur vos yeux. Grâce à la surface lisse des graines de lin, le coussinet s'adapte parfaitement sur la forme de votre visage. Déjà 5-10 minutes plus tard vos yeux se sentiront rafraîchis comme après plusieurs heures de sommeil. Le remplissage en graines de lin a un effet rafraîchissant et apaise les yeux fatigués et irrités.

5. Attention ! Consignes de sécurité importantes !

Le coussinet ne doit pas être réchauffé dans le microonde ou le four (risque d'incendie) ! Le coussinet ne doit pas être mouillé ou lavé car cela peut entraîner la formation de moisissure. Vérifiez le produit avant chaque utilisation. En disposer immédiatement dès les premiers signes de dommages.

Le coton et les graines de lin sont des produits naturels. Le stockage humide peut entraîner la croissance de bactéries/champignons de moisissure. Ces derniers peuvent présenter un risque pour la santé des personnes âgées, des jeunes enfants et des personnes immunodéprimées. Arrêtez l'utilisation de ce produit en cas de problèmes allergiques/respiratoires de cause inconnue. Disposez du produit s'il sent de renfermé/moisi ou s'il présente des tâches foncées d'humidité.

6. Remarques pour le soin et l'élimination

Veillez respecter les symboles de soin sur le produit. En cas de salissement léger, le coussinet pour yeux peut se nettoyer avec un linge humide. Laissez-le bien sécher par la suite ! Après l'utilisation le coussinet organique pour yeux doit être emballé sec afin d'éviter toute formation de moisissure. Veuillez garder le produit dans un endroit sec et ne pas le laver ! Toute exposition prolongée à l'humidité, comme par exemple la transpiration de personnes alitées, doit être évitée. Les coussinets ne doivent pas être utilisés à long-terme. Aérez le coussinet régulièrement. Si possible, ne secouez pas le produit dans des espaces confinés ou en présence potentielle de groupes à haut risque. Le produit peut être éliminé avec les déchets ménagers.

7. Composition des matériaux

Matériau : 100% coton (de culture biologique contrôlée)

Garniture : Graines de lin (de culture biologique contrôlée)

8. Explication des symboles utilisés



Fabricant



Attention !



Numéro de catalogue



Numéro de lot



Suivre les instructions d'utilisation !



Protéger de l'humidité !

Cuscinetto per occhi - Istruzioni per l'uso

Gentile cliente,

molte grazie per l'acquisto di questo prodotto. Di seguito abbiamo riassunto per Lei le principali informazioni relative a questo prodotto. La preghiamo di leggerle attentamente, in particolare le istruzioni per la sicurezza e quelle per l'utilizzo e la cura.



Si prega di notare le istruzioni per l'uso e l'imballaggio e conservarle entrambe!



Vedi confezione!

Prodotto in Germania

1. Ambito di validità

Le presenti istruzioni per l'uso valgono per il seguente prodotto:



151-00 Cuscinetto per occhi

2. Contenuto del prodotto

Cuscinetto per occhi, istruzioni per l'uso

3. Finalità e destinazione d'uso

I nostri cuscinetti per occhi contengono un'imbottitura naturale di semi di lino. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso esterno.

Il cuscinetto per occhi è adatto in particolare in caso di occhi irritati e gonfi, nonché tensione alla testa. Utilizzare il prodotto per rilassare e lenire gli occhi stanchi e affaticati,

ad esempio, a causa di lavoro intenso al computer, lunghi viaggi in auto o notti in discoteca.

4. Ambiti di applicazione

Inserire il cuscinetto per occhi in un sacchettino di plastica nel frigorifero per almeno 15 minuti. Mettersi comodi e porre il cuscinetto (senza sacchettino) sugli occhi. Grazie alla superficie liscia dei semi di lino, il cuscino si adatta perfettamente alla forma del viso. Già dopo 5-10 minuti gli occhi si sentiranno rilassati come dopo molte ore di sonno. L'imbottitura di semi di lino ha un effetto rinfrescante e regala così freschezza e benessere agli occhi stanchi e irritati.

5. Attenzione! Importanti avvertenze di sicurezza!

Il cuscino non deve essere riscaldato nel forno a microonde o nel forno (pericolo d'incendio)! Il cuscino non deve essere inumidito o lavato, in quanto si potrebbe generare della muffa. Controllare il prodotto prima di ogni utilizzo. Gettarlo via ai primi segni di danneggiamento.

Il cotone e i semi di lino sono prodotti naturali. Se il cuscino viene conservato in luoghi umidi, è possibile che si generino batteri e muffa, che possono essere rappresentare un rischio per la salute di anziani, bambini piccoli e persone dal sistema immunitario debole. Non utilizzare più il prodotto in presenza di allergie e malattie delle vie respiratorie dalle cause non chiare. Smaltire il prodotto se odora di muffa o marciume o se presenta macchie scure di umidità.

6. Indicazioni per la cura e lo smaltimento

Si prega di osservare i simboli relativi alla cura presenti sul prodotto. In caso di leggeri residui di sporco, il cuscinetto per occhi può essere pulito con un panno umido. In seguito, lasciarlo asciugare completamente! Dopo l'utilizzo, il cuscinetto può essere confezionato solo se asciutto, così si evita la formazione di muffa. Conservare il prodotto asciutto e non lavarlo! Evitare ogni presenza d'umidità duratura che può nascere, ad esempio, dal sudore di persone degenti. Si consiglia di evitare un uso continuato del cuscino. Il cuscino deve essere arieggiato regolarmente. Se possibile, lo scuotimento del cuscino non dovrebbe avvenire in luoghi chiusi o in presenza di potenziali rischi. Il prodotto può essere smaltito con i rifiuti domestici.

7. Composizione del materiale

Materiale: 100% cotone

(da coltivazione biologica controllata)

Imbottitura: Semi di lino

(da coltivazione biologica controllata)

8. Spiegazione dei simboli utilizzati



Produttore



Attenzione!



Numero di catalogo



Numero di lotto



Rispettare le istruzioni per l'uso!



Proteggere dall'umidità!

Geachte klant,

Hartelijk dank voor de aankoop van dit product. Hieronder vindt u belangrijke informatie over dit product. Lees deze zorgvuldig door, vooral de veiligheidsvoorschriften en het advies over het gebruik en onderhoud van het product.



Let op de instructies en de verpakking en bewaar deze!

LOT Zie verpakking!

Made in Germany

1. Toepassing

Deze gebruiksaanwijzing is van toepassing op het volgende product:

REF 151-00 Oogkussen

2. Inhoud

Oogkussen, gebruiksaanwijzing

3. Doel en beoogd gebruik

Ons oogkussen is gevuld met natuurlijk materiaal – lijnzaad. Het oogkussen is alleen bedoeld voor uitwendig gebruik.

Het oogkussen is in het bijzonder geschikt bij geïrriteerde en gezwollen ogen en spanning in het hoofd. Gebruik het oogkussen voor ontspanning en het geven van rust aan vermoeide en zwaar belaste ogen, zoals deze kunnen ont-

staan door intensief werken aan de computer, lange autoritten of nachten doordansen.

4. Toepassingsgebieden

Leg het oogkussen tenminste 15 minuten in een plastic zakje in de koelkast. Neem een comfortabele positie in en leg het kussen (zonder plastic zakje) op uw ogen. Door het gladde oppervlak van het lijnzaad vormt het kussen zich perfect naar de vorm van het gezicht. Al na 5-10 minuten hebben de ogen zich hersteld alsof u meerdere uren geslapen heeft. Het lijnzaad vulling heeft een koelend effect en geeft vermoeide en geïrriteerde ogen verfrissing en welzijn.

5. Pas op! Belangrijk veiligheidsadvies!

Het kussen mag niet in de magnetron of oven verwarmd worden (ontvlambaar)! Het kussen mag niet worden bevochtigd of gewassen, omdat dit kan leiden tot schimmelvorming.

Controleer het product voor elk gebruik. Gooi het kussen bij de eerste tekenen van schade onmiddellijk weg.

Katoen en lijnzaad zijn natuurlijke producten. Vochtig bewaren kan leiden tot groei van bacteriën/schimmels. Dit kan bij ouderen, kleine kinderen en mensen met een immuunzwakte resulteren in een risico voor de gezondheid. Bij het ontstaan van allergische/ademhalingsreacties met onverklaarbare reden moet u het product niet meer gebruiken.

Gooi het product weg, als het een muffe/beschimmelde geur heeft of als het donkere vochtvlekken laat zien.

6. Aanwijzing voor onderhoud en reiniging

Volg alstublieft de richtlijnen voor onderhoud van het product op. Bij lichte vervuiling kan het oogkussen met een vochtig doekje worden afgenomen. Laat het vervolgens goed drogen! Om de vorming van schimmel te voorkomen, mag het oogkussen na gebruik uitsluitend droog verpakt worden. Product alstublieft droog bewaren en niet wassen! Ieder vochtig worden gedurende langere tijd, zoals eventueel kan optreden bij bedlegerige mensen door transpireren, moet worden vermeden. Een permanent gebruik van het kussen moet worden vermeden. Het kussen moet regelmatig gelucht worden. Het opschudden van het product moet zo mogelijk niet plaatsvinden in gesloten ruimtes of in het bijzijn van potentiële risicogroepen. Het product kan weggegooid worden bij het huisvuil.

7. Materiaalsamenstelling

Materiaal: 100% katoen (gecertificeerde biologische landbouw)

Vulling: lijnzaad (gecertificeerde biologische landbouw)

8. Verklaring van de gebruikte symbolen



Fabrikant



Let op!



Catalogusnummer



Batchnummer



Houdt u aan de gebruiksaanwijzing!



Beschermen tegen vocht!

ES **Cojín para los ojos - Instrucciones de uso**

Estimado cliente:

Muchas gracias por adquirir este producto. Aquí hemos recopilado información importante sobre este producto para usted. Lea ésta atentamente, sobre todo las indicaciones de seguridad así como las indicaciones respecto a la aplicación y el cuidado.



¡Observar y conservar las instrucciones de uso y el embalaje!



¡Véase el embalaje!

Hecho en Alemania

1. Ámbito de aplicación

Estas instrucciones de uso se aplican a los productos siguientes:



151-00 Cojín para los ojos

2. Contenido del producto

Cojín para los ojos, Instrucciones de uso

3. Finalidad y uso previsto

Nuestros cojines para los ojos contienen semillas de lino, un relleno natural. El cojín para los ojos está previsto únicamente para un uso tópico. El cojín para los ojos se presta especialmente para la hinchazón y el enrojecimiento de los ojos, así como para tensión de la cabeza. Utilice el cojín para los ojos para relajar y calmar los ojos cansados y fatigados debido, por ejemplo, a un trabajo intenso frente

al ordenador, un prolongado viaje en coche o a noches de fiesta.

4. Campos de aplicación

Coloque el cojín para los ojos dentro de una bolsa plástico en el frigorífico durante 15 minutos por lo menos. Póngase en una postura cómoda y colóquese el cojín (sin la bolsa de plástico) sobre los ojos. Gracias a la superficie lisa de las semillas de lino, el cojín se adapta perfectamente a los contornos de la cara. Al cabo de tan solo 5 - 10 minutos, los ojos se han recuperado como después de dormir varias horas. El relleno de semillas de lino tiene un efecto refrescante y aporta a los ojos irritados una sensación de frescor y bienestar.

5. ¡ATENCIÓN!

Indicaciones de seguridad importantes

El cojín no se debe calentar ni en el microondas ni en el horno (peligro de ignición). El cojín no se debe mojar ni lavar porque podría formarse moho.

Antes de cada uso, revise el producto. En cuanto presente las primeras señales de daños, deséchelo de inmediato. El algodón y las semillas de lino son productos naturales. Si se almacena en un lugar húmedo puede formarse moho o proliferar bacterias. Este hecho, a su vez, puede suponer un riesgo para las personas de edad avanzada o bajas de defensas, así como para los niños pequeños. No siga utilizando el producto si surgen dolencias respiratorias o alergias sin causa conocida.

Deseche el producto si desprende un olor desagradable o a moho o si presenta manchas oscuras de humedad.

6. Indicaciones respecto al cuidado y la eliminación

Observe los símbolos de cómo cuidar el producto. En caso de suciedad leve, el cojín para los ojos se puede limpiar con un paño húmedo. Después dejar que se seque bien. Después del uso, el cojín para los ojos solo se debe guardar seco, para evitar la formación de moho. Almacenar el producto en un lugar seco y no lavarlo. Deben evitarse las exposiciones prolongadas a la humedad, como por ejemplo por la sudoración de personas postradas en cama. No utilizar de forma continuada. El cojín se debe ventilar con regularidad. Cuando se sacuda el producto, no debe hacerse ni en recintos cerrados ni en la presencia de potenciales grupos de riesgo. Este producto, al fin de su vida útil, se puede desechar en la basura doméstica.

7. Composición del material

Tejido: 100% algodón (cultivo biológico controlado)

Relleno: Semillas de lino (cultivo biológico controlado)

8. Explicación de los símbolos utilizados



Fabricante



¡Atención!



Número de catálogo



Número de lote



¡Observar las instrucciones de uso!



¡Proteger contra humedad!

